

Enquête sur Les Enfants (SIEF Daara)

[LES INFORMATION CI-DESSOUS SONT PRE-REPLIES, MAIS LES ENQUETEURS ONT UNE OPTION POUR LES METTRE A JOUR AU BESOIN]

RÉGION : <<insérer>>

DÉPARTEMENT : <<insérer>>

IEF : <<insérer>>

COMMUNE : <<insérer>>

Hameau/Village : <<insérer>>

Ecole du périmètre : <<insérer>>

Identification de l'enquêteur : <<insérer>>

Identification du ménage : <<insérer>>

Identification de l'enfant: <<insérer>>

Adresse et GPS de la concession : <<insérer>>

Nom de l'enfant: <<insérer>>

Age de l'enfant: <<insérer>>

Sexe de l'enfant : <<insérer>>

Nom de la personne qui s'occupe de l'enfant : <<insérer>>

Nom du père de l'enfant : <<insérer>>

Nom de la mère de l'enfant : <<insérer>>

Nom du chef de ménage : <<insérer>>

[Un ménage sont les gens qui mangent ensemble]

Téléphone portable du chef de ménage : <<insérer>>

Nom du chef de la concession: <<insérer>>

Téléphone portable du chef de la concession : <<insérer>>

SECTION 1 : ADDRESSÉE A LA PERSONNE QUI S'OCCUPE DE L'ENFANT OU QUI EST LA AVEC L'ENFANT

Intro. Bonjour, je m'appelle <<insérer nom de l'enquêteur>>

Je travaille pour CRDES, qui est une compagnie qui interroge des personnes pour obtenir des informations sur elles et leur opinion. L'objet de cette enquête est une recherche en relation avec un programme du Ministère de l'Éducation et de la Direction de l'Inspection des Daaras.

<< LIRE LES INSTRUCTIONS DE LA FICHE D'INFORMATION ET DE CONSENTEMENT.

SI LE CONSENTEMENT DES PARENTS A ETE EST OBTENU, CONTINUER>>

Information sur l'enfant

I1. L'enfant s'appelle-t-il << nom de l'enfant>>

- ☐1 Oui
- ☐2 Non

[si non, s'adresser au superviseur]

I3. Décision du superviseur

- ☐1 Continuer → I3a.
- ☐2 Arrêter

I2. Quel âge a <<nom>> ?

- ☐1 Pareil a << âge de l'enfant>> → sauter à I4
- ☐2 Différent de << âge de l'enfant>> → consulter le superviseur et aller à I3

I3. Décision du superviseur

- ☐1 Continuer → I3a.
- ☐2 Arrêter

I3a. Raison pour continuer si <<I2.>> ≠ << âge de l'enfant>> :

I4. [si CB6 dans le questionnaire « caretaker » = OUI] << nom de l'enfant>> étudie bien a << nom de l'école à T0 dans le questionnaire « caretaker » >>

- ☐1 Oui → sauter à E1
- ☐2 Non → consulter le superviseur et aller à I5

I5. Décision du superviseur

- ☐1 Continuer → I5a
- ☐2 Arrêter

I5a. Raison pour continuer :

→ E1

SECTION 2 : ADDRESSÉE A L'ENFANT

Intro. Bonjour, je m'appelle <<insérer nom de l'enquêteur>>

Je travaille pour CRDES , qui est une compagnie qui interroge des personnes pour obtenir des informations sur elles et leur opinion. L'objet de cette enquête est une recherche en relation avec un programme du Ministère de l'Education et de la Direction de l'Inspection des Daaras.

<< OBTENIR L'ASSENTIMENT DE L'ENFANT>>

E1. Es-tu d'accord pour parler avec moi et répondre à mes questions ?

- ☐₁ Oui
☐₂ Non

Heure debut []

**PRENDRE ENTRE 3 ET 5 MINUTES POUR PARLER AVEC L'ENFANT ET LE METTRE A L'AISE. PAR
EXEMPLE :**

- **Quel est ton nom ?**
- **Quel est le nom de ton père, de ta mère,**
- **As tu des frères et sœurs ?**
- **Quel est le nom de ton quartier ?**
- **Tu as des amis dans le quartier ?**
- **Que fais tu avec tes amis ?**
- **Quels jeux fais tu avec tes amis ?**
- **Quel est ton jeu préféré ?**
- **Est-ce que tu aides ta maman a la maison ?**
- **Est-ce que tu aides ton papa a travailler ?**
- **Est-ce que tu aimes l'école ?**
- **Avec qui vas tu a l'école ?**

Heure fin []

E2. [si CB6 dans le questionnaire « caretaker = OUI] Fais-tu des études ?

- ☐1 Oui → sauter à E3
- ☐2 Non → consulter le superviseur et aller à E2a

E2a. Décision du superviseur

- ☐1 Continuer → E2b
- ☐2 Arrêter

E2b. Raison pour continuer :

→ E3

E3. Es-tu allé à l'école/daara aujourd'hui ?

- ☐1 Oui → sauter à P1
- ☐2 Non

E4. [Si E3=NON] Es-tu allé à l'école/ daara hier ?

- ☐1 Oui → sauter à P1
- ☐2 Non

E5. [Si E4=NON] Quand es-tu allé à l'école/ daara la dernière fois ?

E6. [si CB6 dans le questionnaire « caretaker = NON] → sauter à CN

Sous-section 1. Si l'enfant va dans une école primaire ou élémentaire

OU [si CB6a dans le questionnaire « caretaker = 2 ou 3 , <<nom de l'école>> = CB6b]

OU [si CB7a dans le questionnaire « caretaker = 2 ou 3 , <<nom de l'école>> = CB7b]

OU [si CB8a dans le questionnaire « caretaker = 2 ou 3 , <<nom de l'école>> = CB8b]

P0. Je voudrais que tu me décrives ton emploi du temps, les détails de ce que tu fais quand tu vas à <<nom de l'école>>, ce que tu fais avec tes amis, ce que tu fais quand tu arrives à l'école ou là où tu étudies.

P1. Une fois à << nom de l'école a P0>>, qu'est-ce que tu fais ? [LAISSER L'ENFANT DECRIRE CE QU'IL FAIT]

Et ensuite ? [LAISSER L'ENFANT DECRIRE CE QU'IL FAIT]

Et ensuite ? [LAISSER L'ENFANT DECRIRE CE QU'IL FAIT]

Et ensuite ? [LAISSER L'ENFANT DECRIRE CE QU'IL FAIT]

[JUSQU'A CE QU'IL DISE « LA RECREATION »

PENDANT QU'IL PARLE, NOTER S'IL REPOND :]

- ☐1 Aider à nettoyer l'école, faire la vaisselle, balayer
- ☐2 Faire d'autres travaux ménagers à l'extérieur, dans les champs
- ☐3 Surveiller/ s'occuper de frères et sœurs ou d'autres enfants
- ☐4 Jouer avec d'autre enfants (comme à la récréation)
- ☐5 Lire un livre en Français
- ☐6 Lire le Coran
- ☐7 Etudier/ écouter le professeur
- ☐8 Faire ses devoirs, des exercices
- ☐9 Réciter la leçon
- ☐10 Réviser sa leçon seul ou avec d'autres élèves
- ☐11 Prier
- ☐12 Demander une aumône

P2. Et pendant la récréation, qu'est-ce que tu fais ? [LAISSER L'ENFANT DECRIRE CE QU'IL FAIT]

Et ensuite ? [LAISSER L'ENFANT DECRIRE CE QU'IL FAIT]

Et ensuite ? [LAISSER L'ENFANT DECRIRE CE QU'IL FAIT]

Et ensuite ? [LAISSER L'ENFANT DECRIRE CE QU'IL FAIT]

[JUSQU'A CE QU'IL DISE « ON RETOURNE EN CLASSE»

PENDANT QU'IL PARLE, NOTER S'IL REPOND :]

- ☐1 Aider à nettoyer l'école, faire la vaisselle, balayer
- ☐2 Faire d'autres travaux ménagers à l'extérieur, dans les champs
- ☐3 Surveiller/ s'occuper de frères et sœurs ou d'autres enfants
- ☐4 Jouer avec d'autre enfants (comme à la récréation)
- ☐5 Lire un livre en Français
- ☐6 Lire le Coran
- ☐7 Etudier/ écouter le professeur
- ☐8 Faire ses devoirs, des exercices
- ☐9 Réciter la leçon
- ☐10 Réviser sa leçon seul ou avec d'autres élèves
- ☐11 Prier
- ☐12 Demander une aumône

--

P3. Et après la récréation, qu'est-ce que tu fais à << nom de l'école a P0>>, ? [LAISSER L'ENFANT DECRIRE CE QU'IL FAIT]

Et ensuite ? [LAISSER L'ENFANT DECRIRE CE QU'IL FAIT]

Et ensuite ? [LAISSER L'ENFANT DECRIRE CE QU'IL FAIT]

Et ensuite ? [LAISSER L'ENFANT DECRIRE CE QU'IL FAIT]

**[JUSQU'A CE QU'IL DISE « LA DESCENTE POUR LE REPAS DE MIDI»
PENDANT QU'IL PARLE, NOTER S'IL REpond :]**

- ☐1 Aider à nettoyer l'école, faire la vaisselle, balayer
- ☐2 Faire d'autres travaux ménagers à l'extérieur, dans les champs
- ☐3 Surveiller/ s'occuper de frères et sœurs ou d'autres enfants
- ☐4 Jouer avec d'autre enfants (comme à la récréation)
- ☐5 Lire un livre en Français
- ☐6 Lire le Coran
- ☐7 Etudier/ écouter le professeur
- ☐8 Faire ses devoirs, des exercices
- ☐9 Réciter la leçon
- ☐10 Réviser sa leçon seul ou avec d'autres élèves
- ☐11 Prier
- ☐12 Demander une aumône

P4. Quand tu retournes à << nom de l'école a P0>>, après le repas de midi, les mardi et jeudi, qu'est-ce que tu fais ? [LAISSER L'ENFANT DECRIRE CE QU'IL FAIT]

Et ensuite ? [LAISSER L'ENFANT DECRIRE CE QU'IL FAIT]

Et ensuite ? [LAISSER L'ENFANT DECRIRE CE QU'IL FAIT]

Et ensuite ? [LAISSER L'ENFANT DECRIRE CE QU'IL FAIT]

**[JUSQU'A CE QU'IL DISE « C'EST LA DESCENTE»
PENDANT QU'IL PARLE, NOTER S'IL REpond :]**

- ☐1 Aider à nettoyer l'école, faire la vaisselle, balayer
- ☐2 Faire d'autres travaux ménagers à l'extérieur, dans les champs
- ☐3 Surveiller/ s'occuper de frères et sœurs ou d'autres enfants
- ☐4 Jouer avec d'autre enfants (comme à la récréation)
- ☐5 Lire un livre en Français
- ☐6 Lire le Coran
- ☐7 Etudier/ écouter le professeur
- ☐8 Faire ses devoirs, des exercices
- ☐9 Réciter la leçon
- ☐10 Réviser sa leçon seul ou avec d'autres élèves
- ☐11 Prier
- ☐12 Demander une aumône

Sous-section 2. Si l'enfant va dans un Daara (pas de récréation)

[si CB6a dans le questionnaire « caretaker = 1 ou 4 , <<nom de l'école>> = CB6b]

OU [si CB7a dans le questionnaire « caretaker = 1 ou 4 , <<nom de l'école>> = CB7b]

OU [si CB8a dans le questionnaire « caretaker = 1 ou 4 , <<nom de l'école>> = CB8b]

P0. Je voudrais que tu me décrives ton emploi du temps, les détails de ce que tu fais quand tu vas à <<nom de l'école>>, ce que tu fais avec tes amis, ce que tu fais quand tu arrives à l'école ou là où tu étudies.

P5. Une fois à <<nom de l'école>>, qu'est-ce que tu fais ? [LAISSER L'ENFANT DECRIRE CE QU'IL FAIT]
Et ensuite ? [LAISSER L'ENFANT DECRIRE CE QU'IL FAIT]
Et ensuite ? [LAISSER L'ENFANT DECRIRE CE QU'IL FAIT]
Et ensuite ? [LAISSER L'ENFANT DECRIRE CE QU'IL FAIT]

**[JUSQU'A CE QU'IL DISE « LA DESCENTE POUR LE REPAS DE MIDI»
PENDANT QU'IL PARLE, NOTER S'IL REpond :]**

- ☐1 Aider à nettoyer l'école, faire la vaisselle, balayer
- ☐2 Faire d'autres travaux ménagers à l'extérieur, dans les champs
- ☐3 Surveiller/ s'occuper de frères et sœurs ou d'autres enfants
- ☐4 Jouer avec d'autre enfants (comme à la récréation)
- ☐5 Lire un livre en Français
- ☐6 Lire le Coran
- ☐7 Etudier/ écouter le professeur
- ☐8 Faire ses devoirs, des exercices
- ☐9 Réciter la leçon
- ☐10 Réviser sa leçon seul ou avec d'autres élevés
- ☐11 Prier
- ☐12 Demander une aumône

P6. Quand tu retournes à <<nom de l'école>>, après le repas de midi, les mardi et jeudi, qu'est-ce que tu fais ? [LAISSER L'ENFANT DECRIRE CE QU'IL FAIT]
Et ensuite ? [LAISSER L'ENFANT DECRIRE CE QU'IL FAIT]
Et ensuite ? [LAISSER L'ENFANT DECRIRE CE QU'IL FAIT]
Et ensuite ? [LAISSER L'ENFANT DECRIRE CE QU'IL FAIT]

**[JUSQU'A CE QU'IL DISE « C'EST LA DESCENTE»
PENDANT QU'IL PARLE, NOTER S'IL REpond :]**

- ☐1 Aider à nettoyer l'école, faire la vaisselle, balayer
- ☐2 Faire d'autres travaux ménagers à l'extérieur, dans les champs
- ☐3 Surveiller/ s'occuper de frères et sœurs ou d'autres enfants
- ☐4 Jouer avec d'autre enfants (comme à la récréation)
- ☐5 Lire un livre en Français
- ☐6 Lire le Coran
- ☐7 Etudier/ écouter le professeur
- ☐8 Faire ses devoirs, des exercices
- ☐9 Réciter la leçon
- ☐10 Réviser sa leçon seul ou avec d'autres élevés
- ☐11 Prier

Sous-section 3. Verifications des Activites

Je voudrais maintenant vérifier si tu fais une de ces activités pendant ta journée l'école/ daara
[si les options n'ont pas été notées dans les question 1 a 6]

V1 Aider à nettoyer l'école, faire la vaisselle, balayer

- ☐1 Oui
- ☐2 Non

V2 Faire d'autres travaux ménagers à l'extérieur, dans les champs

- ☐1 Oui
- ☐2 Non

V3 Surveiller/ s'occuper de frères et sœurs ou d'autres enfants

- ☐1 Oui
- ☐2 Non

V4 Jouer avec d'autre enfants (comme à la récréation)

- ☐1 Oui
- ☐2 Non

V5 Lire un livre en Français

- ☐1 Oui
- ☐2 Non

V6 Lire le Coran

- ☐1 Oui
- ☐2 Non

V7 Etudier/ écouter le professeur

- ☐1 Oui
- ☐2 Non

V8 Faire ses devoirs, des exercices

- ☐1 Oui
- ☐2 Non

V9 Réciter la leçon

- ☐1 Oui
- ☐2 Non

V10 Réviser sa leçon seul ou avec d'autres élèves

- ☐1 Oui
- ☐2 Non

V11 Prier

- ☐1 Oui
- ☐2 Non

V12 Demander une aumône

- ☐1 Oui
- ☐2 Non

Sous-section 4. Opinions

CE. [si CB6 dans le questionnaire « caretaker = OUI] Pour les enfants qui vont à l'école

CE1. Est-ce que tu aimes étudier ?

- ☐₁ Oui
- ☐₂ Non

CE2. Qu'elle est ta matière préférée

- Arabe
- le Coran
- Arts (chanter, dessiner)
- Français
- Math
- Sport

CE3. Est ce que tu aurais préféré être dans une autre type d'école (ne pas lire la liste)

- ☐₁ Oui
- ☐₂ Non

Si oui, lequel :

- Daara
- Daara moderne
- Ecole élémentaire Franco-Arabe
- Ecole primaire
- Autre école (préciser)

CN. [si CB6 dans le questionnaire « caretaker = NON] Pour les enfants qui ne vont pas à l'école

CN1. Est-ce que tu aimerais étudier ?

☐1 Oui

☐2 Non

[SI NON PASSER A OP2a]

CN2. [si oui pour C1] Qu'elle serait ta matière préférée [lire la liste]

- Arabe
- le Coran
- Arts (chanter, dessiner)
- Français
- Math
- Sport

CN3. [si oui pour C1] Dans quel type d'école aimerais tu aller ?

- Daara
- Daara moderne
- Ecole élémentaire Franco-Arabe
- Ecole primaire
- Autre ecole (preciser)

OP: OPINIONS SUR L'ÉDUCATION

OP2a. Maintenant, pourrais-tu me dire laquelle des choses suivantes est la chose la PLUS importante que tu dois apprendre? **LIRE LES RÉPONSES. CHOISIR UNE SEULE RÉPONSE.**

- ☐₁ Bien se comporter avec les autres
- ☐₂ Il doit pouvoir lire et comprendre le Coran
- ☐₃ Il doit pouvoir lire et écrire en français
- ☐₄ Il doit pouvoir faire des problèmes de calcul
- ☐₅ Il doit pouvoir poursuivre ses études à l'extérieur du village

OP2b. Maintenant, pourrais-tu me dire laquelle des choses suivantes est la chose la PLUS importante que tu dois apprendre? **LIRE LES RÉPONSES QUI RESTENT. EN CHOISIR UNE SEULE.**

- ☐₁ Bien se comporter avec les autres
- ☐₂ Il doit pouvoir lire et comprendre le Coran
- ☐₃ Il doit pouvoir lire et écrire en français
- ☐₄ Il doit pouvoir faire des problèmes de calcul
- ☐₅ Il doit pouvoir poursuivre ses études à l'extérieur du village

OP2c. Maintenant, pourrais-tu me dire laquelle des choses suivantes est la chose la PLUS importante que tu dois apprendre? **LIRE LES RÉPONSES QUI RESTENT. EN CHOISIR UNE SEULE.**

- ☐₁ Bien se comporter avec les autres
- ☐₂ Il doit pouvoir lire et comprendre le Coran
- ☐₃ Il doit pouvoir lire et écrire en français
- ☐₄ Il doit pouvoir faire des problèmes de calcul
- ☐₅ Il doit pouvoir poursuivre ses études à l'extérieur du village

ASER: Tests d'alphabétisation et de numération

Maintenant nous allons faire une activité ou un jeu, avec les maths et la lecture.

Commençons par l'activité lecture :

Aa0 [Présenter le l'enfant avec le test de lecture version (aléatoire 1 ou 2)]

Aa1 Test présenté :

Aa2 Niveau obtenu: [filtre : zero, A..K]

Commençons par l'activité de math:

Am0 [Présenter le l'enfant avec le test de math version (aléatoire 1 ou 2)]

Am1 Test présenté : [filtre : zero, A..K]

Am2 Niveau obtenu: [filtre : zero, A..K]